



台湾の輸入1例増はオランダから

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-03-23

來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮センターは、「本3月23日、新たにCOVID-19の輸入症例1例(第1008号)が確定診断されたが、患者は20代のオランダ籍男性で、2021年2月8日、仕事のために来台。入国時に症状はなく、出国3日以内の陰性証明も保持しており、更に防疫ホテルで隔離を受けていた」と発表。

指揮センターは、「患者には2月23日の隔離期間満了後に、仕事の必要から病院に行き自費でPCR検査を受け陰性とされていたが、オランダへの帰国目的で3月21日にもう一度自費でPCR検査を受けたところCOVID-19陽性となり、本23日確定診断された(Ct値は36、翌日のPCR検査は陰性、血清抗体IgMが陰性、IgG陽性)。患者は、台湾に滞在中に症状はなく、既に濃厚接触者3人が把握されており、うち2人が在宅隔離対象に、いま1人は自主健康管理とされた」としている。

指揮センターの統計によれば、これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で185,001例(排除された182,950例を含む)となった。そのうち確定症例数は1,007例であり、夫々輸入症例891例、本土症例77例、敦睦艦隊36例、航空機感染2例及び不明1例となっている；その他、症例番号530は、欠番となっている。確定された患者中死亡者数は10例、969例が隔離を解除され、28人が入院隔離中であるという。

<https://www.mohw.gov.tw/cp-16-58758-1.html>

1 new case of COVID-19 imported from abroad, entering from the Netherlands

Ministry of Health and Welfare

www.mohw.gov.tw 2020-03-23

Source: Disease Control Department

The Central Epidemic Command Center announced today (Mar. 23) a new confirmed case of imported COVID-19 in China (Case 1008), he is a Dutch male in his 20s. He came to Taiwan to work on February 8, 2021. He had a negative test report within 3 days before the flight. He entered the country asymptomatic and went to the epidemic prevention hotel for quarantine.

The command center pointed out that after the expiration of the quarantine period on February 23, the case went to the hospital for an examination at his own expense due to work needs. The result was negative. Expecting to return to the Netherlands, he went to the hospital again on March 21 to take a test at his own expense and was found to be positive for COVID-19. He was diagnosed today (Ct value 36, nucleic acid tested negative the next day, serum antibody IgM negative, IgG positive). The case was asymptomatic during his stay in Taiwan, and 3 contacts have been known, of which 2 are listed in home isolation and 1 is listed in independent health management.

According to the statistics of the command center, so far, there have been a total of 185,001 notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including 182,950 excluded cases). Among them, 1,007 cases were confirmed, 891 cases of overseas immigration, 77 local cases, 36 cases of Dunmu fleet, 2 cases of aircraft infection and 1 case of unknown; In another case (case 530), empty numbers were removed. Among the confirmed cases, 10 people died, 969 were released from isolation, and 28 are hospitalized in isolation.

..... 以下は中国語原文

新增1例境外移入COVID-19病例，自荷蘭入境

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-03-23

來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(23)日公布國內新增1例境外移入COVID-19確定病例(案1008)，為荷蘭籍20多歲男性，今(2021)年2月8日來臺工作，持有搭機前3日內檢驗陰性報告，入境時無症狀，並至防疫旅館檢

疫。

指揮中心指出，個案 2 月 23 日檢疫期滿後，因工作需要，曾至醫院自費採檢，結果為陰性，因預計返回荷蘭，3 月 21 日再次前往醫院自費採檢，檢出 COVID-19 陽性，於今日確診(Ct 值 36，次日核酸檢測為陰性，血清抗體 IgM 為陰性、IgG 為陽性)。個案在臺期間並無症狀，已掌握接觸者 3 人，其中 2 人列居家隔離、1 人列自主健康管理。

指揮中心統計，截至目前國內累計 185,001 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 182,950 例排除)，其中 1,007 例確診，分別為 891 例境外移入，77 例本土病例，36 例敦睦艦隊、2 例航空器感染及 1 例不明；另 1 例(案 530)移除為空號。確診個案中 10 人死亡、969 人解除隔離、28 人住院隔離中。

20210323D 台湾の輸入1例増はオランダから(衛生福利部)